

ZMLUVA

o poskytnutí dotácie č. LP/2013/13

uzatvorená podľa § 6b ods. 3 zákona č. 545/2010 Z. z. o poskytovaní dotácií v pôsobnosti Ministerstva zahraničných vecí Slovenskej republiky a o zmene a doplnení zákona č. 617/2007 Z. z. o oficiálnej rozvojovej pomoci a o doplnení zákona č. 575/2001 Z. z. o organizácii činnosti vlády a organizácii ústrednej štátnej správy v znení neskorších predpisov a § 51 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb., Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Občiansky zákonník“) na aktivity zamerané na podporu a ochranu ľudských práv a slobôd
(ďalej len „zmluva“)

medzi

poskytovateľom: Ministerstvo zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky
Sídlo: Hlboká cesta 2
833 36 Bratislava
v mene ktorého koná: Miroslav Lajčák, minister zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky
IČO: 00699021
Bankové spojenie:
Číslo účtu:
(ďalej len poskytovateľ)

a

prijímateľom: Trnavský samosprávny kraj
Sídlo: Starohájska 10, 917 01 Trnava
v mene ktorého koná: Ing. Tibor Mikuš PhD., predseda
IČO: 37836901
Bankové spojenie:
Číslo účtu:
(ďalej len prijímateľ)

Článok I.

Základné ustanovenia

1. Účelom tejto zmluvy je úprava zmluvných podmienok, práv a povinností zmluvných strán pri poskytnutí dotácie na účel podľa § 2 písm. c) a d) zákona č. 545/2010 Z. z. o poskytovaní dotácií v pôsobnosti Ministerstva zahraničných vecí Slovenskej republiky a o zmene a doplnení zákona č. 617/2007 Z. z. o oficiálnej rozvojovej pomoci a o doplnení zákona č. 575/2001 Z. z. o organizácii činnosti vlády a organizácii ústrednej štátnej správy v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon“), určenej na financovanie projektu s názvom **O holokauste - pravdivo a otvorene vzdelávacie podujatia pre mladú generáciu** (ďalej len „projekt“), schváleného v rámci výzvy na predkladanie žiadostí o dotácie na rok 2013 *Podpora a ochrana ľudských práv a slobôd LP/2013*.
2. Predmetom tejto zmluvy je záväzok poskytovateľa poskytnúť prijímateľovi dotáciu z prostriedkov štátneho rozpočtu Slovenskej republiky na realizáciu aktivít v zmysle schváleného popisu projektu uvedeného v prílohe 1 tejto zmluvy a štruktúrovaného rozpočtu

a komentára k nemu, uvedeného v prílohe 2 tejto zmluvy v sume **7 820 eur** (slovom: sedemtisíc osemstodvadsať eur) a záväzok prijímateľa poskytnutú dotáciu použiť v súlade s podmienkami stanovenými v tejto zmluve a v jej prílohách, výlučne na úhradu bežných výdavkov na aktivity podľa schváleného projektu. Prijímateľ zodpovedá za účelné a hospodárne použitie dotácie a realizuje aktivity na svoju vlastnú zodpovednosť.

3. Predmetom zmluvy je aj záväzok prijímateľa spolufinancovať projekt z vlastných zdrojov prijímateľa alebo z iných zdrojov vo výške **460 eur** (slovom: štyristošesťdesiat eur).
4. Realizátorom projektu je organizácia s názvom Galantské osvetové stredisko so sídlom Bratislavská 1458/71, 924 01 Galanta, IČO: 36088251, ktorá je v zriaďovateľskej pôsobnosti prijímateľa (ďalej aj len ako „konečný prijímateľ“). Prijímateľ je povinný zabezpečiť, aby dotáciu použil a projekt realizoval výlučne konečný prijímateľ podľa podmienok uvedených v tejto zmluve a zaväzuje sa vykonať všetky úkony potrebné k tomu. Za konanie konečného prijímateľa v súvislosti s poskytnutou dotáciou zodpovedá prijímateľ ako keby konal sám.

Článok II.

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Poskytovateľ poukáže finančné prostriedky uvedené v čl. I. ods. 2 tejto zmluvy bezhotovostným prevodom na účet prijímateľa, uvedený v záhlaví tejto zmluvy do 20 kalendárnych dní od nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.
2. Poskytnutá dotácia je účelovo viazaná a prijímateľ je povinný použiť ju v zmysle zákona a v súlade s § 19 ods. 1 a 3 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o rozpočtových pravidlách“) výlučne na účel, ktorý je uvedený v čl. I. ods. 1 a ods. 2 tejto zmluvy.
3. Prijímateľ sa zaväzuje, že aktivity projektu v zmysle čl. I. tejto zmluvy, ktoré sú financované z dotácie poskytnutej na základe tejto zmluvy, nebudú duplicitne hradené aj z iných zdrojov.
4. Prijímateľ vyhlasuje, že si je vedomý vyvodenia právnych dôsledkov porušenia záväzku podľa predchádzajúceho odseku.
5. Prijímateľ sa zaväzuje, že všetky oznámenia uskutočnené prijímateľom akoukoľvek formou a použitím akéhokoľvek média, vrátane internetu, budú obsahovať logo Ministerstva zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky (ďalej len „ministerstvo“) a nasledovné vyhlásenie: *„Realizované s finančnou podporou Ministerstva zahraničných vecí a európskych záležitostí SR v rámci dotačného programu Podpora a ochrana ľudských práv a slobôd. Za obsah tohto dokumentu je výlučne zodpovedný Galantské osvetové stredisko“*. To sa nevzťahuje na prijímateľa, ktorý realizuje aktivity v rámci projektu pred dňom podpísania tejto zmluvy.
6. Prijímateľ je povinný písomne informovať poskytovateľa o pripravovaných verejných aktivitách a aktivitách zameraných na prácu s cieľovými skupinami v rámci projektu najmenej 5 pracovných dní vopred na emailovej adrese: ludskeprava@mzv.sk.

7. Poskytnutú dotáciu v zmysle čl. I. ods. 2 tejto zmluvy a prostriedky spolufinancovania v zmysle čl. I. ods. 3 tejto zmluvy je prijímateľ povinný použiť **najneskôr do 31. 12. 2013** a vyúčtovať najneskôr do **31. 1. 2014**.

Článok III. Zmeny podmienok zmluvy

1. Zmena účelu, na ktorý bola dotácia poskytnutá, je neprípustná.
2. Zmeny podmienok tejto zmluvy, ktoré neovplyvnia účel poskytnutej dotácie, možno vykonať písomným dodatkom k zmluve. Dodatok musí byť schválený a zverejnený rovnakým spôsobom ako zmluva. O zmenu dodatku k zmluve môže prijímateľ písomne požiadať odbor ľudských práv ministerstva (ďalej len „odbor ľudských práv“) najneskôr 30 kalendárnych dní pred termínom na použitie dotácie podľa čl. II. ods. 7 tejto zmluvy. Dodatok je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
3. V rámci jednotlivých položiek štruktúrovaného rozpočtu projektu je prijímateľ oprávnený vykonať zmenu štruktúry výdavkov do výšky 15 %, pričom celková výška výdavkov štruktúrovaného rozpočtu musí byť zachovaná. V tomto prípade sa nevyžaduje dodatok k tejto zmluve.
4. Zmena štruktúry výdavkov vyššia ako 15 % v rámci jednotlivých položiek štruktúrovaného rozpočtu projektu je možná len na základe písomného dodatku k tejto zmluve. O schválenie zmeny štruktúry výdavkov vyššej ako 15 % v rámci jednotlivých položiek štruktúrovaného rozpočtu je prijímateľ povinný písomne požiadať odbor ľudských práv najneskôr 30 kalendárnych dní pred uplynutím lehoty na použitie dotácie podľa čl. II. ods. 7 tejto zmluvy.

Článok IV. Oprávnené výdavky

Na účely tejto zmluvy sa za oprávnené výdavky považujú iba výdavky, ktoré:

- (a) sú v súlade so zákonom, príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi, a sú uvedené v prílohe 2 tejto zmluvy,
- (b) vznikli za účelom realizácie schváleného projektu v období od 1. 1. 2013 a boli vynaložené alebo priamo súvisia s obdobím do posledného dňa realizácie projektu, najneskôr však do 31. 12. 2013.

Článok V. Vyúčtovanie dotácie

1. Pri vyúčtovaní dotácie poskytnutej podľa tejto zmluvy je prijímateľ povinný postupovať v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o účtovníctve“).
2. Vyúčtovanie poskytnutej dotácie musí obsahovať:
 - (a) písomné vecné vyhodnotenie projektu vo forme záverečnej správy, z ktorého bude zrejmé dodržanie účelu poskytnutej dotácie,

- (b) finančné vyúčtovanie poskytnutej dotácie a prostriedkov spolufinancovania, vypracované v súlade so zákonom o účtovníctve, s predložením písomného prehľadu a čitateľných fotokópií dokladov preukazujúcich použitie dotácie; súčasťou vyúčtovania je tiež:
- celková rekapitulácia výdavkov,
 - vyčíslenie výšky celkovej čerpanej sumy z poskytnutej dotácie,
 - vyčíslenie výšky celkovej čerpanej sumy spolufinancovania,
 - písomné potvrdenie (resp. vyhlásenie) štatutárneho zástupcu alebo príslušnej zodpovednej osoby prijímateľa o formálnej a vecnej správnosti vyúčtovania,
 - uvedenie miesta, na ktorom sa nachádzajú originály dokladov súvisiace s poskytnutou dotáciou u prijímateľa.
3. Za správnosť údajov uvedených vo vyúčtovaní zodpovedá štatutárny zástupca prijímateľa, ktorý správnosť vyúčtovania potvrdí svojim podpisom. Súčasťou potvrdenia je aj čestné vyhlásenie prijímateľa, že dokumentáciu vyúčtovaných prostriedkov nepoužil a ani nepoužije pri vyúčtovaní prostriedkov poskytnutých z iných zdrojov.
4. Vyúčtovanie poskytnutej dotácie zasiela prijímateľ na adresu: Ministerstvo zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky, odbor ľudských práv, Hlboká cesta 2, 833 36 Bratislava . Vecné vyhodnotenie a finančné vyúčtovanie dotácie a ostatné prílohy zasiela prijímateľ v jednom vyhotovení.
5. Ak poskytovateľ zistí v predloženom vecnom vyhodnotení a finančnom vyúčtovaní projektu nedostatky, vyzve prijímateľa na odstránenie zistených nedostatkov a súčasne mu stanoví lehotu na ich odstránenie. Ak prijímateľ v stanovenej lehote nedostatky neodstráni, je povinný poskytnutú dotáciu, alebo jej časť vrátiť na účet poskytovateľa podľa čl. VI ods. 3 tejto zmluvy.

Článok VI.

Vrátenie finančných prostriedkov

1. Prijímateľ je povinný poskytovateľovi vrátiť:
- dotáciu alebo jej časť, ktorá nebola použitá na účel dohodnutý v čl. I. tejto zmluvy. Povinnosť prijímateľa vrátiť dotáciu alebo jej časť sa vzťahuje aj na prípad, ak poskytovateľ zistí túto skutočnosť z predložených dokladov (vyúčtovania) v zmysle čl. V. ods. 2. tejto zmluvy. Povinnosť sa vzťahuje na vrátenie dotácie alebo jej časti vo výške, ktorú vyčíslil poskytovateľ. Prijímateľ je povinný vrátiť tieto finančné prostriedky najneskôr do 20 kalendárnych dní odo dňa doručenia výzvy poskytovateľa na vrátenie neoprávneného použitia prostriedkov poskytnutej dotácie,
 - dotáciu alebo jej časť, ktorú nevyčerpal do výšky poskytnutej dotácie. Prijímateľ je povinný vrátiť tieto finančné prostriedky do 20 kalendárnych dní odo dňa doručenia výzvy poskytovateľa na vrátenie neoprávneného použitia prostriedkov poskytnutej dotácie,
 - dotáciu alebo jej časť, ktorá nebola použitá na dohodnutý účel uvedený v čl. I. tejto zmluvy z dôvodu, že voči majetku prijímateľa je vedené konkurzné konanie, prijímateľ je v konkurze, v reštrukturalizácii, bol voči prijímateľovi zamietnutý návrh na vyhlásenie konkurzu pre nedostatok majetku, prijímateľ je v likvidácii alebo je voči nemu vedený výkon rozhodnutia. Prijímateľ je povinný vrátiť poskytnuté finančné prostriedky najneskôr do 15 kalendárnych dní odo dňa doručenia výzvy poskytovateľa na vrátenie finančných prostriedkov,

- (d) dotáciu, ak sa preukáže, že v žiadosti alebo v dokumentoch, ktoré sú jej prílohami, uviedol nepravdivé alebo neúplné údaje. Prijímateľ je povinný vrátiť poskytnuté finančné prostriedky najneskôr do 15 kalendárnych dní odo dňa doručenia výzvy poskytovateľa na vrátenie finančných prostriedkov,
- (e) dotáciu alebo jej časť v prípade porušenia záväzku podľa čl. II ods. 3 tejto zmluvy a to v rozsahu výdavkov na aktivitu/aktivity, pri ktorej/ktorých došlo k jeho porušeniu. Prijímateľ je povinný vrátiť poskytnuté finančné prostriedky najneskôr do 15 kalendárnych dní odo dňa doručenia výzvy poskytovateľa na vrátenie finančných prostriedkov.
2. Prijímateľ je povinný vrátiť poskytovateľovi všetky výnosy (rozdiel medzi čistým úrokom vzniknutým zo sumy pridelenej dotácie po odpočítaní alikvotnej časti poplatku za vedenie účtu prijímateľa, prípadne celého poplatku) z finančných prostriedkov, ktoré boli pripísané na jeho účet, v termíne najneskôr do 20 kalendárnych dní odo dňa stanoveného v čl. II. ods. 7 tejto zmluvy.
3. Finančné prostriedky z dotácie, ktoré je prijímateľ povinný vrátiť poskytovateľovi podľa ods. 1, vráti na depozitný účet ministerstva č. s uvedením V – symbolu „kód žiadosti“ a to aj vo všetkých prípadoch porušenia povinností uvedených v čl. II tejto zmluvy. Prijímateľ zároveň zašle finančnému odboru ministerstva (ďalej len „finančný odbor“) avízo o platbe.
4. Finančné prostriedky, ktoré je prijímateľ povinný vrátiť poskytovateľovi podľa ods. 2, vráti na depozitný účet ministerstva č. s uvedením V - symbolu „kód žiadosti“. Prijímateľ zároveň zašle finančnému odboru avízo o platbe.

Článok VII.

Kontrola poskytnutých finančných prostriedkov

1. Prijímateľ je povinný umožniť zamestnancom poskytovateľa a kontrolných orgánov Slovenskej republiky kontrolu dodržania rozsahu, účelu a podmienok dohodnutých v zmluve o poskytnutí dotácie, dodržania všeobecne záväzných právnych predpisov, ako aj správnosti vyúčtovania a vecnej realizácie v zmysle príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov, najmä zákona č. 502/2001 Z. z. o finančnej kontrole a vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
2. Prijímateľ je povinný osobám podľa prvého odseku predložiť originály všetkých dokladov súvisiacich s poskytnutou dotáciou a ďalšie dokumenty, ktoré sú potrebné na výkon kontroly a poskytnúť všetku potrebnú súčinnosť pri výkone ich kontrolných oprávnení.

Článok VIII.

Záverečné ustanovenia

1. Prijímateľ podpísaním tejto zmluvy vyhlasuje, že poskytovateľovi udeľuje súhlas so spracovaním jeho osobných údajov potrebných na realizáciu tejto zmluvy a že súhlasí so zverejnením týchto údajov na účely § 7 ods. 6 písm. c) zákona.
2. Nedodržanie zmluvne dohodnutých podmienok sa považuje za porušenie finančnej disciplíny s právnymi následkami podľa § 31 zákona o rozpočtových pravidlách.

3. Práva a povinnosti zmluvných strán touto zmluvou neupravené sa spravujú príslušnými právnymi predpismi platnými v Slovenskej republike.
4. Zmluvné strany vyhlasujú, že ich spôsobilosť a voľnosť uzavrieť túto zmluvu, ako aj spôsobilosť na súvisiace právne úkony nie sú žiadnym spôsobom obmedzené alebo vylúčené.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu ju vo vlastnom mene podpisujú.
6. Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých jeden rovnopis dostane prijímateľ a tri rovnopisy dostane poskytovateľ.
7. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je schválený popis projektu (príloha č.1) a schválený štruktúrovaný rozpočet a komentár k nemu (príloha č. 2).
8. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania oboma zmluvnými stranami. Účinnosť táto zmluva nadobúda dňom nasledujúcim po jej zverejnení v zmysle § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka v platnom znení a § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

Za poskytovateľa:

Meno: Miroslav Lajčák
Funkcia: minister zahraničných vecí
a európskych záležitostí
Slovenskej republiky

Podpis:

Dátum:

Odtlačok pečiatky:

Za prijímateľa:

Meno: Ing. Tibor Mikuš PhD.
Funkcia: predseda

Podpis:

Dátum:

Odtlačok pečiatky:

PRÍLOHA Č. 1 K ZMLUVE
o poskytnutí dotácie na podporu a ochranu ľudských práv a slobôd
číslo LP/2013/13

Popis projektu

1. Názov projektu

O holokauste - pravdivo a otvorene
vzdelávacie podujatia pre mladú generáciu

2. Stručný popis projektu (bez uvedenia akýchkoľvek identifikačných údajov žiadateľa!) (uvedte stručný popis súčasného stavu a problém, na ktorý sa projekt zameriava – max 800 znakov)

Aj napriek demokratickým snahám našej spoločnosti sa stretávame s prejavmi antisemitizmu, xenofóbie a rasovej neznášanlivosti. Vzostup prejavov intolerancie, neznášanlivosti a extrémis-tických nálad je výrazne zaznamenaný medzi mládežou. K predchádzaniu týchto negatívnych javov v spoločnosti nestačia len existujúce právne predpisy, ale dôležité sú aj účinné prevenčné programy a vzdelávanie. Predkladaný projekt je cielene zameraný na zvyšovanie informovanosti a edukáciu mladej generácie v oblasti holokaustu a zároveň v širšom kontexte v oblasti podpory a ochrany ľudských práv a slobôd. Mnoho mladých ľudí má veľmi chabé alebo žiadne informácie týkajúce sa obdobia holokaustu. Pravdivo a otvorene hovoriť o holokauste a obetiach, ktoré toto obdobie prinieslo je nutnosťou práve vo vzťahu k mladej generácii. Holokaust-obdobie, ktoré hrozným spôsobom zasiahlo obrovský počet ľudí nesmie ostať zabudnuté. Predkladateľ projektu v minulom roku aj prostredníctvom Úradu vlády SR realizoval výstavu o holokauste, ktorá dosiahla veľmi priaznivý ohlas a zároveň zaznamenal aj silný dopyt a požiadavky po vzdelávaní v uvedenej oblasti adresne smerujúcom k mladej generácii. Na základe týchto skutočností sa žiadateľ rozhodol realizovať projekt vzdelávania mladej generácie v slovenskom a maďarskom jazyku, keďže sídli na jazykovo zmiešanom území Trnavského kraja, a tiež pripraviť preklad a vyhotoviť výstavu o holokauste aj v maďarskom jazyku (výstava bude vytvorená na 8 prenosných paneloch). Vzdelávanie sa uskutoční v 4 mestách – Sereď, Dunajská Streda, Trnava a Senica. Lektorom vzdelávania bude PhDr. Martin Korčok, PhD. skúsený odborník na oblasť holokaustu z Múzea židovskej kultúry SNM v Bratislave. Taktiež edičnou činnosťou chceme zabezpečiť rozširovanie informácií o období a obetiach holokaustu a presadzovať myšlienky tolerance a nediskriminácie - konkrétne vydaním informačného materiálu v slovenskom a maďarskom jazyku k výstavám o holokauste – 500 ks (text a fotografie), čím sa rozšíria materiály a doplnia informácie, ktoré pripomenú mladej generácii hrôzy tohto obdobia - kam až môže dostať ľudskú rasu prítomnosť antisemitizmu, rasovej neznášanlivosti a nedodržiavanie a šliapanie po ľudských právach. Predkladateľ projektu plánuje k realizácii vzdelávacích podujatí a tiež v rámci udržateľnosti projektových zámerov zaobstarat' netbook, ľahké prenosné IT zariadenie. Po skončení realizácie projektu v rámci udržateľnosti projektových zámerov budú prenosné výstavy v slovenskom a maďarskom jazyku inštalované i v ďalších lokalitách Trnavského kraja. Aby bolo varovné posolstvo holokaustu prístupné čo najväčšiemu počtu ľudí, aby hrôzy, ktoré zasiahli 6 miliónov nevinných židovských obetí neostali zabudnuté, je dôležité vzdelávať mladú nastupujúcu generáciu a prispieť tak v spoločnosti k podpore a ochrane ľudských práv a slobôd a k odbúraniu akýchkoľvek prejavov intolerancie a neznášanlivosti.

3. Účel výzvy, na ktorú sa projekt zameriava a typy aktivít (označte jeden alebo viac účelov, na ktoré sa projekt zameriava a dominantné/hlavné typy aktivít projektu)

x **Presadzovanie, podpora a ochrana ľudských práv a slobôd:**

Posilnenie efektívnosti vymáhateľnosti ľudských práv a slobôd a podpora aktívnej občianskej spoločnosti;

x **Výchova a vzdelávanie detí a mládeže v oblasti ľudských práv a slobôd;**

Vzdelávanie a školenia v oblasti ľudských práv a slobôd;

Zvyšovanie informovanosti verejnosti v oblasti poznania svojich práv a povinností;

Poradenská činnosť, monitorovacia činnosť a bezplatná právna pomoc v oblasti ľudských práv a slobôd;

Analytická, expertná a edičná činnosť v oblasti ľudských práv a slobôd;

Podpora spolupráce a partnerstva organizácií a inštitúcií vykonávajúcich činnosť v oblasti ľudských práv a slobôd;

Zaobstaranie publikácií, učebných materiálov a pomôcok;

Výdavky neziskových organizácií a inštitúcií vykonávajúcich činnosť v oblasti ľudských práv a slobôd.

x **Predchádzanie všetkým formám diskriminácie, rasizmu, xenofóbie, homofóbie, antisemitizmu a ostatným prejavom intolerancie:**

Podpora uplatňovania zásady rovnakého zaobchádzania;

Zvyšovanie informovanosti verejnosti a vzdelávanie profesijných skupín v oblasti predchádzania všetkým formám diskriminácie, rasizmu, xenofóbie, homofóbie, antisemitizmu a ostatným prejavom intolerancie;

Kultúrne aktivity a spoločensko-vedné aktivity;

x **Aktivity na základe priorít vlády Slovenskej republiky vo vzťahu k predchádzaniu všetkým formám diskriminácie, rasizmu, xenofóbie, antisemitizmu a ostatným prejavom intolerancie;**

Zlepšenie kvality života znevýhodnených skupín obyvateľstva.

4. Cieľ projektu (bez uvedenia akýchkoľvek identifikačných údajov žiadateľa!)
(definujte hlavný cieľ a čiastkové ciele projektu – max 800 znakov):

Základným cieľom projektu je zvyšovanie informovanosti a edukácia mladej generácie v slovenskom a maďarskom jazyku v rámci Trnavského kraja v oblasti holokaustu, vyhotovenie výstavy o holokauste v maďarskom jazyku a prostredníctvom vydaného materiálu v slovenskom a maďarskom jazyku k výstavám o holokauste poskytnúť informácie mladej nastupujúcej generácii o holokauste a obetiach tohto strašného obdobia v dejinách ľudstva.

Čiastkové ciele projektu:

- zvyšovanie informovanosti a vzdelávanie mladej generácie v oblasti holokaustu, ľudských práv a slobôd
- podpora aktivít zameraných na pripomínanie si obdobia holokaustu - výstavy
- podpora a ochrana ľudských práv a slobôd a presadzovanie myšlienok tolerancie a nediskriminácie
- podpora aktivít na predchádzanie všetkým formám diskriminácie, rasizmu, xenofóbie, antisemitizmu a ostatným prejavom intolerancie
- realizácia štyroch vzdelávacích podujatí a výstav v rámci Trnavského kraja

- vyhotovenie výstavy o holokauste v maďarskom jazyku na ľahkých prenosných paneloch
- zaobstaranie netbooku, ľahkého prenosného IT zariadenia k realizácii vzdelávacích podujatí
- rozširovanie materiálov a poskytovanie informácií o holokauste - vydanie materiálu v slovenskom a maďarskom jazyku k výstavám o holokauste

5. Cieľová skupina (bez uvedenia akýchkoľvek identifikačných údajov žiadateľa!)

(uved'te konkrétnu cieľovú skupinu/skupiny, na ktorú je projekt zameraný a prečo, ako aj spôsob jej zapojenia ako aktéra aktivít, oslovenie širokej verejnosti)

x Zraniteľné skupiny definované podľa jednotlivých dôvodov diskriminácie:

- 1/ pohlavie,
- 2/ rod,
- 3/ vek,
- 4/ zdravotné postihnutie,
- 5/ sexuálna orientácia,
- 6/ farba pleti,
- 7/ rasa,
- x 8/ príslušnosť k národnosti alebo etnickej skupine,
- 9/ jazyk,
- 10/ národný alebo sociálny pôvod,
- 11/ náboženské vyznanie alebo viera,
- 12/ politické alebo iné zmýšľanie,
- 13/ manželský alebo rodinný stav,
- 14/ majetok,
- 15/ iné postavenie- uved'te aké

x Verejnosť

- Štátne a verejné inštitúcie
- Samospráva a miestne inštitúcie
- Podnikateľské subjekty
- Odborové organizácie
- Stavovské organizácie
- Novinári, médiá

x Študenti, žiaci

- Pedagogické profesie
- Právne profesie
- Mimovládne organizácie
- Deti a mládež
- Iné, špecifikujte:

Zdôvodnite výber cieľovej skupiny, veľkosť cieľovej skupiny, prípadne uved'te jej ďalšiu bližšiu špecifikáciu (max 400 znakov):

Adresátni projektu, ktorí sa priamo zúčastnia vzdelávacích podujatí v rámci Trnavského kraja v mestách Sereď, Dunajská Streda, Trnava a Senica bude mladá nastupujúca generácia, stredoškolská mládež v počte cca 200 osôb. Výstavy, ktoré budú v týchto mestách tiež inštalované bude môcť vzhliadnuť cca 1500 osôb.

Obdobie holokaustu je dôležité si pripomínať a oboznamovať faktami najmä uvedenú adresnú skupinu, aby naša spoločnosť predchádzala všetkým formám násillia a antisemitizmu a vychovala mladú generáciu, ktorá si ctí ľudské práva a slobody. Ich vzdelávanie prispieva k rozširova-niu informácií, ktoré znižujú prejavy diskriminácie, rasizmu, xenofóbie, antisemitizmu a intolerancie. Adresáti projektu -účastníci budú informovaní o projekte a oslovení k účasti na vzdelávacích podujatiach a výstavách prostredníctvom plagátov a

pozvánok.

6. Miesto realizácie a čas realizácie (bez uvedenia akýchkoľvek identifikačných údajov žiadateľa!)

(uved'te miesto alebo oblasť realizácie projektu a obdobie, počas ktorého sa bude projekt realizovať)

Miesto (región) realizácie: **mestá v Trnavskom kraji**

Projekt bude realizovaný v období od: **5.9.2013** do **29.11.2013**.

Zdôvodnite výber miesta realizácie, prípadne uveďte jeho bližšiu špecifikáciu:

Predkladateľ projektu pôsobí v rámci Trnavského kraja, kde sa v meste Sered' nachádzal Pracovný a koncentračný tábor a v súčasnosti sa tu buduje Múzeum holokaustu. Vzdelávanie mládeže z tohto kraja – v mestách Dunajská Streda, Trnava, Senica a Sered' je veľmi adresné, veď práve z tejto oblasti, konkrétne mesta Sered' bolo vyvezených niekoľko tisíc ľudí do koncentračných táborov.

7. Dosah projektu (bez uvedenia akýchkoľvek identifikačných údajov žiadateľa!)

regionálny

8. Udržateľnosť projektu (bez uvedenia akýchkoľvek identifikačných údajov žiadateľa!)

(stručne popíšte aktivity, ktoré budú pokračovať po skončení financovania projektu z dotácie Ministerstva zahraničných vecí a európskych záležitostí SR, prípadne aké ďalšie aktivity budú nadväzovať na projekt alebo ako budú využité výstupy z projektu v ďalších rokoch atď.)

Po skončení realizácie projektu v rámci udržateľnosti projektových zámerov budú prenosné výstavy v slovenskom a maďarskom jazyku inštalované i v ďalších lokalitách Trnavského kraja, čím sa s obdobím holokaustu môže oboznámiť ďalšia početná skupina mládeže a široká verejnosť. K dispozícii bude tiež vydaný materiál v slovenskom a maďarskom jazyku o holokauste, čím sa rozšíria materiály a doplnia informácie, ktoré pripomenú mladej generácii a ďalšej verejnosti hrôzy tohto obdobia.

Nadväznosť na projekt bude mať aj realizácia pietneho spomienkového podujatia pri Pamätníku obetiam holokaustu v Mestskom parku v Seredi s účasťou mládeže a verejnosti ktoré má žiadateľ v pláne činnosti a uskutočňovanie ďalších sprievodných aktivít podporujúcich ľudské práva a slobody a poukazujúcich na nebezpečenstvá vyplývajúce z diskriminácie a rasového násillia. Na zabezpečenie realizácie projektu na požadovanej úrovni je potrebné zaobstarat' netbook, ľahké prenosné IT zariadenie, ktoré budú nápomocnými prostriedkami pri zdelávacích podujatiach.

9. Aktivity a výstupy (bez uvedenia akýchkoľvek identifikačných údajov žiadateľa!)

(stručne popíšte aktivity projektu, ich výstupy a predpokladaný harmonogram ich realizácie

povinné uviesť vo formáte: **AKTIVITA / MIESTO KONANIA / TERMÍN / VÝSTUP**

1/ Organizačné zabezpečenie projektu - prípravná fáza

(oslovenie adresátov projektu prostredníctvom škôl, zabezpečenie lektora vzdelávania, zabezpečenie priestorov na vzdelávanie, materiálno-technické zabezpečenie podujatia)

Miesto konania / termín : Trnavský kraj/ August – september 2013

Výstup : realizácia štyroch vzdelávacích podujatí v rámci Trnavského kraja

2/ Vzdelávací informačný materiál k výstavám (textová príprava v slov. jazyku, preklad do maďarského jazyka, grafická úprava, tlač informačných materiálov)

Miesto konania / termín : Galanta/ Júl - August 2013

Výstup: vyhotovený vzdelávací informačný materiál v slovenskom a maďarskom jazyku k výstavám o holokauste (500 kusov, farebný)

3/ Výstava o holokauste (preklad obsahu výstavy do maďarského jazyka z už vytvorenej výstavy v slovenskom jazyku, grafická úprava)

Miesto konania / termín : Galanta/ Júl-august 2013

Výstup: vyhotovená výstava o holokauste v maďarskom jazyku (výstava bude vytvorená na 8 veľkých ľahkých prenosných paneloch)

4/ Netbook, ľahké prenosné IT zariadenie

Miesto konania / termín : Galanta/ August 2013

Výstup: zaobstaranie netbooku, ľahkého prenosného IT zariadenia ktoré budú slúžiť k realizácii vzdelávacích podujatí

5/ Grafický návrh a úprava propagačných materiálov k projektu.

Miesto konania / termín : Galanta/ August 2013

Výstup: vytlačené plnofarebné plagáty a pozvánky

6/ Propagácia a publicita vzdelávacích podujatí a výstav. Distribúcia pozvánok a plagátov.

Miesto konania/termín: celý Trnavský kraj/ September - november 2013

Výstup: účasť adresátov projektu na vzdelávacích podujatiach a výstavách

7/ Realizácia štyroch vzdelávacích podujatí a výstav

Miesto konania / termín : Trnavský kraj/September - november 2013

Výstup: TV šoty, články v médiách, fotodokumentácia

8/Vyhodnotenie projektu .

Miesto konania / termín : Galanta/ november, december 2013

Výstup: vecné a finančné vyúčtovanie

10. Predošlé skúsenosti s realizáciou aktivít a projektov v danej oblasti (bez uvedenia akýchkoľvek identifikačných údajov žiadateľa!)

(uveďte podrobnú informáciu o skúsenostiach žiadateľa, resp. garanta projektu s realizáciou podobných aktivít v minulosti a jeho odbornosti v danej oblasti)

Žiadateľ projektu dlhoročne dobre spolupracuje s Múzeom židovskej kultúry –SNM v Bratislave a má skúsenosti s realizáciou aktivít zameraných na pripomínanie si pamiatky holokaustu a aktivít na predchádzanie diskriminácie, rasizmu, xenofóbie, antisemitizmu a ostatným prejavom intolerancie. Svoju činnosť a aktivity orientuje na vzdelávanie a zvyšovanie povedomia širokej verejnosti a mládeže o ľudských právach, napomáha prevencii protispoločenských javov. Aktivity realizuje formou verejných pietnych spomienkových podujatí, vzdelávacích podujatí pre dospelých a mládež, výstavami a taktiež edičnou činnosťou.

Lektorom vzdelávacích podujatí bude PhDr. Martin Korčok, PhD., ktorý má bohaté odborné skúsenosti v oblasti vzdelávania a výskumu holokaustu. V uvedenej oblasti je profesionálne činný. Je stálym expertom pre pamätnú tvorbu holokaustu v SR a expertom pracovnej

skupiny pre medzinárodnú spoluprácu v oblasti vzdelávania a výskumu holokaustu v Nemecku. Podieľa sa na realizácii Múzea holokaustu v Seredi, je podpredsedom Kultúrneho spolku židovských občanov na Slovensku.

11. Publicita projektu (bez uvedenia akýchkoľvek identifikačných údajov žiadateľa!)
(uved'te predpokladané mediálne pokrytie projektu a mediálne výstupy o jeho aktivitách)

TV a rozhlas: Rádio a televízia Slovenská , regionálna televízia Krea , Mestská TV Trnava,
regionálne tlačoviny: Galantské noviny, Obzor, My, Rodný môj kraj – spravodajca TTSK
Tlačová agentúra Slovenskej republiky, internet, plagáty, pozvánky

Odtlačok pečiatky prijímateľa	Podpis štatutárneho orgánu prijímateľa

PRÍLOHA Č. 2 K ZMLUVE
o poskytnutí dotácie na podporu a ochranu ľudských práv a slobôd
číslo LP/2013/13

ŠTRUKTUROVANÝ ROZPOČET (bežné výdavky)					
Názov projektu: O holokauste - pravdivo a otvorene vzdelávacie podujatia pre mladú generáciu					
	Typ výdavku	Jednotka	Cena za jednotku v €	Počet jednotiek	Výdavky spolu v €
A.	Požadovaná dotácia od ÚV SR	X	x	x	x
1.	osobné výdavky				
	lektor	práca/1 hodina	30	24	720
	iné (špecifikovať) Preklad obsahu výstavných panelov do maď. jazyka	práca/1 dielo	500	1	500
	iné (špecifikovať) Grafická úprava výstavných panelov	práca/1 dielo	300	1	300
	iné (špecifikovať) Autor obsahu inform. materiálu k výstave – slov. jazyk	práca/1 dielo	350	1	350
	iné (špecifikovať) Preklad obsahu inform. materiálu k výstave – maď. jazyk	práca/1 dielo	200	1	200
	iné (špecifikovať) Grafická úprava materiál k výstave	práca/1 dielo	250	1	250
	iné (špecifikovať) Koordinátor projektu	práca/1 hodina	12	30	360
	asistent projektového manažéra/koordinátora	práca/1 hodina	8	30	240
	iné (špecifikovať) Fotograf	práca/1 dielo	100	1	100
	iné (špecifikovať) Grafik propagačných materiálov	práca/1 dielo	300	1	300
3.	výdavky na služby a tovary súvisiace s realizáciou projektu (špecifikovať)				
	Obstaranie prenosných panelov výstavy s tlačným obsahom v maď. j.	kus	8	200	1 600
	Tlač informačných materiálov	kus	1.20	500	600
	Tlač pozvánok	kus	0.50	100	50
	Tlač plagátov	kus	1.50	100	150
	Ozvučenie 4 podujatí	Objed./faktúra	50	4	200
	Obstaranie netbooku	Objed./faktúra	300	1	300
5.	iné oprávnené výdavky				
	Prenájom prezentačnej techniky na 4 vzdel. podujatia	Objed. /faktúra	50	4	200
	Prenájom techniky ozvučovacej na 4 vzdel. podujatia	Objed. /faktúra	80	4	320
	Povinné odvody z odmien	dohody	1 080	1	1 080
	Spolu - bežné výdavky	X	x	x	7 820
B.	Vlastné zdroje	X	x	x	x
	Občerstvenie počas 4 vzdelávacích podujatí	X	x	x	400
	Poštovné	X	x	x	60
	SPOLU	X	x	x	460
C.	Finančné prostriedky z iných zdrojov	X	x	x	x
		X	x	x	0

	SPOLU	X	x	x	0
B+C	SPOLUFINANCOVANIE	X	x	x	460
	VÝDAVKY SPOLU (Súčet A+B+C)	X	x	x	8 280

Odtlačok pečiatky prijímateľa	Podpis štatutárneho orgánu prijímateľa

KOMENTÁR K ŠTRUKTUROVANÉMU ROZPOČTU

Rozpočet projektu je postavený na čerpanie výdavkov z kapitoly bežných výdavkov, ktoré sú rozpočtované spolu vo výške 8.280,00 €. Vlastné zdroje činia výšku 460,00 € a požadovaná finančná dotácia na realizáciu projektu predstavuje výšku 7.820,00 €. Na projekt neplánujeme čerpať finančné prostriedky aj z iných zdrojov.

Štruktúra nákladov

A: Požadované dotácia na realizáciu projektu

1. Osobné výdavky - činia spolu 3.320,00 € za odmeny v nasledovnom členení:

- Lektor počas 4 vzdelávacích podujatí (4 podujatia x 5 hod. lektorovania + 1 hod. prípravy x 30,00 €)	720,00 €
- Preklad obsahu výstavných panelov do maďarského jazyka	500,00 €
- Autor textu informačného materiálu k výstave – v slov. jazyku	350,00 €
- Preklad textu informačného materiálu k výstave do maď. jazyka	200,00 €
- Grafické spracovanie propagačných materiálov	300,00 €
- Grafické spracovanie informačných materiálov	250,00 €
- Grafická úprava výstavných panelov	300,00 €
- Koordinátor projektu (30 hodín x 12,00 €)	360,00 €
- Asistent koordinátora projektu (30 hodín x 8,00 €)	240,00 €
- Fotograf	100,00 €

2. Výdavky na služby a tovary súvisiace s realizáciou projektu v sume 2.900,-€ v členení:

- Obstaranie prenosných panelov výstavy s tlačeným obsahom v maď.j.(8ks á200,-€)	1.600,00 €
- Tlač plnofarebných plagátov k 4 putovným výstavám (4x25ks =100ks á 1,50 €)	150,00 €
- Tlač plnofarebných pozvánok (4x25 ks =100 ks á 0,50 €)	50,00 €
- Tlač informačného materiálu (500 ks á 1,20 €)	600,00 €
- Ozvučenie 4 vzdel. podujatí (4 x 50,00 €)	200,00 €
- Obstaranie netbooku, ktorý je potrebný k realizácii vzdelávacích podujatí	300,00 €

3. Iné oprávnené výdavky v celkovej sume 1.600,00 € v členení:

- Prenájom ozvučovacej techniky počas 4 vzdelávacích podujatí (4 x 80,00 €)	320,00 €
- Prenájom prezentačnej techniky počas 4 vzdelávacích podujatí (4 x 50,00 €)	200,00 €
- Povinné odvody z odmien	1.080,00 €

B: Vlastné zdroje v celkovej výške 460,00 € v členení:

- Strava a občerstvenie	400,00 €
- Poštovné	60,00 €

Odtlačok pečiatky prijímateľa	Podpis štatutárneho orgánu prijímateľa

